

സൂറ-11

# ഹദൂദ്

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن

قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

36 നൂഹിന് ഇപ്രകാരം ദിവ്യസന്ദേശം ലഭിച്ചു: നിന്റെ ജനത്തിൽ ഇപ്പോൾ വിശ്വാസികളായിക്കഴിഞ്ഞവരല്ലാതെ ഇനിയാരും സത്യവിശ്വാസം കൈക്കൊള്ളുന്നതല്ല. അതിനാൽ അവരുടെ ചെയ്തികളിൽ വ്യാകുലപ്പെടേണ്ട.

وَأَصْنَعُ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تَخَطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ

مُغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

37 നമ്മുടെ മേൽനോട്ടത്തിൽ നമ്മിൽ നിന്നുള്ള വെളിപാടനുസരിച്ച് ഒരു കപ്പൽ പണിയുക. എന്നാൽ ദൈവധിക്കാരികളായി വർത്തിച്ചവരുടെ കാര്യത്തിൽ നീ എന്നോടു ശിപാർശ ചെയ്തു കൂടാ. അവർ തീർച്ചയായും മുങ്ങിയൊടുങ്ങേണ്ടവർ തന്നെയാകുന്നു.

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ

تَسَخَرُوا مِنِّي فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

38 നൂഹ് കപ്പൽ നിർമ്മിച്ചു തുടങ്ങി. ജനപ്രമാണികൾ അതിനരികിലൂടെ കടന്നുപോയപ്പോഴൊക്കെ അദ്ദേഹത്തെ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. അദ്ദേഹം അവരോടു പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ പരിഹസിക്കുകയാണെങ്കിലും വാസ്തവത്തിൽ നിങ്ങൾ പരിഹസിക്കുന്നതുപോലെ ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.



فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

39 ആർക്കാണ് അപമാനകരമായ ശിക്ഷ വരുന്നതെന്നും നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷ ബാധിക്കുന്നതെന്നും ശേഷം നിങ്ങൾ അറിയുന്നതാകുന്നു.

നൂഹി(ന്)ലേക്ക് = وَأُوْحَىٰ ̣ വെളിപാടു നൽകപ്പെട്ടു(സന്ദേശം ലഭിച്ചു)

(ഇനി ആരും) വിശ്വസിക്കുന്നതല്ല = لَنْ يُؤْمِنُوا ̣ എന്നെന്നാൽ(ഇപ്രകാരം) = أَنَّهُ

നിന്റെ ജനത്തിൽനിന്ന് = مِنْ قَوْمِكَ ̣

(ഇപ്പോൾ) വിശ്വാസിയായി കഴിഞ്ഞവരല്ലാതെ = إِلَّا مَنْ قَدْ ءَامَنَ ̣

നീ വ്യാകുലപ്പെടേണ്ട = فَلَا تَتَيْسَّرُ ̣

അവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതിനെക്കുറിച്ച് = بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ̣

(അവരുടെ ചെയ്തികളിൽ)

നീ നിർമിക്കുക = وَأَصْنَعُ ̣

നമ്മുടെ ദൃഷ്ടിയാൽ (മേൽനോട്ടത്തിൽ) = بِأَعْيُنِنَا ̣ ഒരു കപ്പൽ = الْفُلُ ̣

നമ്മുടെ ബോധനത്താലും(നമ്മിൽ നിന്നുള്ള വെളിപാടനുസരിച്ചും) = وَوَحْيِنَا ̣

നീ നമ്മോട് സംസാരിക്കരുത് (ശിപാർശ ചെയ്തുകൂടാ) = وَلَا تَخْطُبُنِي ̣

അക്രമികളായവരിൽ(വൈദ്യവധിക്കാരികളായവരുടെ കാര്യത്തിൽ) = فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ̣

അവർ മുങ്ങിയൊടുങ്ങുന്ന(ങ്ങേണ്ട)വർ തന്നെയാകുന്നു = إِنَّهُمْ مُعْرَفُونَ ̣

കപ്പൽ = الْفُلُ ̣ (നൂഹ്) നിർമിക്കുന്നു (നിർമിക്കാൻ തുടങ്ങി) = وَيَصْنَعُ ̣

അതിന്മേൽ (നരിക്കിലൂടെ) ന(ക)ടന്നു പോയപ്പോഴെല്ലാം = وَكَلَّمَآءَ عَلَيْهِ ̣

അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനത്തിൽനിന്നുള്ള പ്രമാണിമാർ = مَلَآءَ مِنْ قَوْمِهِ ̣

അദ്ദേഹം(അവരോടു) പറഞ്ഞു = قَالُوا ̣ അവർ അദ്ദേഹത്തെ പരിഹസിച്ചു = سَخِرُوا مِنْهُ ̣

നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ പരിഹസിക്കുകയാണെങ്കിൽ(ലും) = إِن تَسْخَرُوا مِنَّا ̣

فَلَنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ ̣ (വാസ്തവത്തിൽ) ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ

പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്

നിങ്ങൾ പരിഹസിക്കുന്നതുപോലെ = كَمَا تَسْخَرُونَ ̣

ആരാണ് = مَنْ ̣ ശേഷം നിങ്ങൾ അറിയുന്നുണ്ട് = فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ̣

ശിക്ഷ = عَذَابٌ ̣ അവൻ വരും (വരുന്നതെന്നും) = يَأْتِيهِ ̣

അത് അവനെ നിന്ദിക്കും (അപമാനകരമായ) = يُخْزِيهِ ̣

(ആർക്കാണ്) ഇറങ്ങുന്നു (ബാധിക്കുന്നതെന്നും) = وَيَحِلُّ ̣

നിലനിൽക്കുന്ന, സ്ഥിരമായ ശിക്ഷ = عَذَابٌ مُّقِيمٌ ̣ അവനെ = عَلَيْهِ ̣

**36,37:** ഉപരിസൂചിത പ്രഖ്യാപനത്തിനുശേഷം അല്ലാഹു നൂഹ് നബിയെ അറിയിച്ചു: സമൂഹത്തിൽ, ദൈവിക ദീൻ സ്വീകരിക്കാൻ സാധ്യതയുള്ളവരെല്ലാം സ്വീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവരെ മാറ്റിനിർത്തിയാൽ സത്യധർമ്മങ്ങൾ ചെവികൊള്ളാനും പിന്തുടരാനും മാനസിക യോഗ്യതയോ സന്നദ്ധതയോ ഉള്ളവരാരും ഇനി അക്കൂട്ടത്തിൽ അവശേഷിക്കുന്നില്ല. കരിമ്പിലെ സത്തയത്രയും എടുത്തു കഴിഞ്ഞു. ഇനിയുള്ളത് വലിച്ചെറിയേണ്ട ചണ്ടി മാത്രമാണ്. അവരുടെ ദുഷ്ചെയ്തികൾ കണ്ട് പ്രവാചകൻ ഇനി വേപഥു കൊള്ളേണ്ടതില്ല. ആ അതിക്രമങ്ങളും പീഡനങ്ങളും അവസാനിക്കാൻ പോവുകയാണ്. പ്രവാചകൻ ഒരു കപ്പൽ നിർമ്മിക്കണം. അതിന് അല്ലാഹുവിന്റെ സഹായവും സംരക്ഷണവുമുണ്ടായിരിക്കും. ആവശ്യമായ വിവരങ്ങളും അവൻ നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കും. **بِأَعْيُنِنَا** **وَوَحْيِنَا** എന്നാണ് മൂലവാക്യം. നമ്മുടെ കണ്ണുകൾകൊണ്ടും വെളിപാടും കൊണ്ടും എന്നാണ് ഭാഷാരീതി. ശ്രദ്ധയിലും സംരക്ഷണത്തിലും സഹായത്തിലും (**بِحفظنا وعنايتنا ورعايتنا**) എന്നാണ് **بِأَعْيُنِنَا** എന്നതിന്റെ പ്രയോഗരീതി. ചുരുങ്ങി ഈ അർത്ഥത്തിൽ 20:39ൽ **وَلْيَضْحَكُوا بَغِيظٍ** (നീ എന്റെ മേൽനോട്ടത്തിൽ വളർത്തപ്പെടുന്നതിനും) എന്നും, 52:48ൽ **فَأَنبَأْنَا بِأَعْيُنِنَا** (നിന്റെ നാഥന്റെ തീരുമാനം ക്ഷമയോടെ കാത്തിരിക്കുക; തീർച്ചയായും നീ നമ്മുടെ സശ്രദ്ധമായ നിരീക്ഷണത്തിലും സംരക്ഷണത്തിലുമുമാകുന്നു) എന്നും പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. **وَوَحْيِنَا** എന്ന വാക്ക് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്, കപ്പൽ നിർമ്മാണത്തിന്റെ സാങ്കേതിക വിദ്യ അല്ലാഹു നൂഹ് നബിയെ നേരിട്ടു പഠിപ്പിക്കുകയായിരുന്നുവെന്നാണ്. ഒരുപക്ഷേ അക്കാലത്ത് നാവിക വിദ്യ ലോകത്ത് അറിയപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കില്ല. ഇനി നാവികവിദ്യ സുപരിചിതമായിരുന്നുവെങ്കിൽതന്നെ നൂഹ്(അ) നബിക്ക് അതറിയില്ലായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിഷ്യന്മാരിലും കപ്പൽ നിർമ്മാണത്തിൽ പരിജ്ഞാനമുള്ളവർ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലായിരിക്കണം. ലോകത്ത് ആദ്യമായി കപ്പൽ നിർമ്മിച്ചത് നൂഹ് നബിയാണെന്ന് ഐതിഹ്യമുണ്ട്. ചരിത്രത്തിലെ ഏറ്റവും പുരാതനമായ കപ്പൽ നിർമ്മാണ കഥ നൂഹ് നബിയുടേതുതന്നെയാണെങ്കിലും അതിനുമുമ്പ് മനുഷ്യൻ കപ്പൽ നിർമ്മിച്ചിട്ടില്ലെന്നതിനോ ഉപയോഗിച്ചിട്ടില്ലെന്നതിനോ ആധികാരികമായ ചരിത്ര സാക്ഷ്യങ്ങളില്ല.

ഉയുലനം ചെയ്യപ്പെടാൻ പോകുന്ന സമൂഹത്തിൽനിന്ന് പ്രവാചകനും ശിഷ്യന്മാർക്കും സുരക്ഷിതമായി പലായനം ചെയ്യാനുള്ള യാനപാത്രമാണ് നൂഹ്(അ) നിർമ്മിച്ചത് എന്നും അങ്ങനെ പലായനം ചെയ്യുമ്പോൾ സത്യസന്ദേശം സ്വീകരിക്കാതെ, അക്രമവും ധിക്കാരവും പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ആരെങ്കിലും നിങ്ങളോടൊപ്പം രക്ഷിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയോ അതിനുവേണ്ടി ശിപാർശ ചെയ്യുകയോ അരുതെന്നുകൂടി അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തെ അറിയിച്ചു. **خَطْبُ** (പ്രസംഗം, സംഭാഷണം, ചർച്ച)യിൽ നിന്നുള്ള ക്രിയയായ **خاطب** (പരസ്പരം സംസാരിച്ചു) യുടെ നിരോധന (**لَا يَخاطب**) രൂപമായ **لَا يَخاطب** ൽ ഉത്തമ പുരുഷ സർവനാമം ചേർന്നതാണ് **لَا يَخاطبُنِي**. ഭാഷാരീതി, നീ എന്നോട് സംസാരിക്കരുത് എന്നാണെങ്കിലും പ്രാർഥിക്കരുത്, ശിപാർശ ചെയ്യരുത് എന്നാണ് ഈ സന്ദർഭത്തിൽ ഉദ്ദേശ്യമെന്ന് ചുരുങ്ങിയ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ പൊതുവിൽ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഉദ്ദേശ്യം പ്രാർഥിക്കരുത് എന്നായാലും ശിപാർശ ചെയ്യരുത് എന്നായാലും അതു വിലക്കുന്നതിന്റെ ന്യായമിതാണ്: വീണ്ടെടുപ്പ് അസാധ്യമാവുന്ന അക്രമത്തിലും ധർമ്മധിക്കാരത്തിലും ആണ്ടുപോവുകയും അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷാവിധിക്ക് വിധേയരാവുകയും ചെയ്തവർക്കുവേണ്ടി പിന്നെ പ്രവാചകനോ വിശ്വാസികളോ പ്രാർഥിക്കുന്നതും ശിപാർശ ചെയ്യുന്നതും ഭൂഷണമല്ല. അത് അല്ലാഹുവിന്റെ മിത്രങ്ങൾ അവന്റെ ശത്രുക്കൾക്ക് വേണ്ടി നടത്തുന്ന പ്രാർഥനയായിരിക്കും. ഈ

വിഷയം നേരത്തെ സൂറ അത്തൗബ 113,114 സൂക്തങ്ങളിൽ വിശദീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. കൂടാതെ, അല്ലാഹു ഒരു ജനതയെ ശിക്ഷിക്കുന്നത് ശിക്ഷിക്കപ്പെടാനുള്ള അവരുടെ അർഹത പൂർണ്ണമായി സ്ഥാപിതമായശേഷമാണ്. പിന്നെയും അവർ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് ഒഴിവാക്കപ്പെടുന്നത് നീതിക്കും ധർമ്മത്തിനും വിരുദ്ധമായിരിക്കും. നൂഹ് നബിയുടെ ജനത തങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്റെ ബദ്ധ ശത്രുക്കളാണെന്നും തങ്ങളിനിയും ഈ ലോകത്ത് രക്ഷിക്കപ്പെടുന്നതിന് യാതൊരു ന്യായവുമില്ലെന്നും സ്വയം തെളിയിച്ചു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ വരാനിരിക്കുന്ന മഹാപളയത്തിൽ അവർ മുങ്ങിയൊടുങ്ങുക തന്നെ വേണം. അക്കാത്യത്തിൽ ശിപാർശക്കോ പുനരാലോചനക്കോ യാതൊരു പഴുതുമില്ല.

**38:** അല്ലാഹുവിന്റെ നിർദ്ദേശ പ്രകാരം നൂഹ്(അ) കപ്പൽ നിർമ്മിച്ചു തുടങ്ങി. **كَلَّمَآءُ** എന്ന വാക്കിനുമുമ്പ് **لَعْنَةً** എന്ന് അനുക്രമമായിട്ടുണ്ട്. അതുകൂടി പരിഗണിച്ചുകൊണ്ടാണ് വാക്യത്തെ 'കപ്പൽ നിർമ്മിച്ചു തുടങ്ങി' എന്നു തർജ്ജമ ചെയ്തത്. വർത്തമാന ക്രിയയ്ക്കു മുമ്പ്, തുടങ്ങി എന്നർത്ഥം കിട്ടാൻ **لَعْنَةً** എന്ന അപൂർണ്ണ ക്രിയാപദം നിരൂക്തമാക്കുക അറബിഭാഷയിൽ സാധാരണമാണ്.

നൂഹ് നബി വസിച്ചിരുന്നത് തീരപ്രദേശത്തായിരുന്നില്ല; ഉൾനാട്ടിലായിരുന്നു. ഇന്നത്തെ മുസിൾ ആയിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാസസ്ഥലമെന്ന് പ്രസ്താവമുണ്ട്. സ്വന്തം നാട്ടിൽ ഒരു മരുപ്രദേശത്തായിരുന്നു കപ്പൽ നിർമ്മാണം. നൂഹും ശിഷ്യന്മാരും തന്നെയായിരുന്നു ജോലിക്കാർ. അതു കണ്ട് ജനം അത്ഭുതപ്പെട്ടത് സ്വാഭാവികം. അവരിലെ പ്രമാണിമാർ പരിഹസിച്ചു: നമുക്ക് സന്മാർഗ്ഗമുപദേശിച്ചു നടന്ന പ്രവാചകൻ ഇതാ ഒരു തച്ചനായി മാറിയിരിക്കുന്നു. വിദാനിപ്പോൾ മരുഭൂമിയിൽ കപ്പലുണ്ടാക്കുകയാണ്. ഞങ്ങൾ പണ്ടേ പറഞ്ഞില്ലേ ഇയാൾക്ക് മുഴുഭ്രാന്താണെന്ന്. ദൈവത്തിന്റെ പ്രവാചകൻ പെട്ടെന്നൊരുനാൾ തച്ചനായി മാറുക! എന്നിട്ട് മരുഭൂമിയിൽ വെച്ച് കപ്പലുണ്ടാക്കുക! മുപ്പിലാൻ ഇതെങ്ങനെയാണാവോ അകലെയുള്ള കടലിലെത്തിക്കുന്നത്?! ഇത്തരം ഭ്രാന്തൻ പ്രവൃത്തികൾ പോലെ തന്നെ ഭ്രാന്തൻ ജൽപനങ്ങളാണ് അയാളുടെ സുവിശേഷങ്ങളും താക്കീതുകളും എന്ന് ഇപ്പോൾ ബോധ്യമായില്ലേ? ചിലർ പരിഹാസത്തിൽ നിർത്താതെ, അദ്ദേഹത്തെ ശല്യപ്പെടുത്തുകയും നിർമ്മാണം തടസ്സപ്പെടുത്താൻ ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്തതായും പ്രസ്താവമുണ്ട്.

ദൈവിക നടപടികളുടെ യാഥാർത്ഥ്യം മനുഷ്യന്റെ ഭൗതിക വീക്ഷണത്തിന് എന്തുമാത്രം അപ്രാപ്യമാണ് എന്നുകൂടി വ്യക്തമാക്കുന്നതാണ് നൂഹ് ജനതയുടെ ഈ നിലപാട്. ഒരാൾ കടലിൽനിന്നും നദികളിൽനിന്നും അകലെ കരപ്രദേശത്ത് ഒരു കപ്പൽ നിർമ്മിക്കുന്നത് കാഴ്ചക്കാർക്കു അപഹാസ്യമായിത്തോന്നുക സ്വാഭാവികമാണ്; നിർമ്മാതാവ് ദൈവത്തിന്റെ ദൂതനാണെന്നും ദൈവ നിർദ്ദേശമനുസരിച്ചാണത് നിർമ്മിക്കുന്നതെന്നും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ. അങ്ങനെ മനസ്സിലാക്കുന്നവരെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഈ നടപടി വളരെ അർത്ഥവത്തും ഗൗരവമേറിയതുമായതാണ്. പ്രവാചകന്മാരുടെ ഇത്തരം പ്രവൃത്തികളുടെ മാത്രമല്ല; ദീനിന്റെ വിധിവിധിയിലുള്ള പൊതുവായ അവസ്ഥയും ഇതുതന്നെയാണ്. പ്രത്യക്ഷത്തിൽ നോക്കുമ്പോൾ അവയിൽ പലതും അയ്യക്തികളെന്നോ അനാവശ്യമെന്നോ തോന്നാം. യുക്തിയെ പഞ്ചേന്ദ്രിയങ്ങളുടെ പരിധിക്കപ്പുറത്ത് അതിഭൗതിക ലോകവുമായി ബന്ധിപ്പിക്കുമ്പോൾ അത്തരം വിധിവിധിയിലുള്ളതായി നാം പൊരുത്തപ്പെടുന്നു. യുക്തിക്കും അജ്ഞാനത്തിനും അതിഭൗതിക ലോകത്തേക്ക് കടക്കാനുള്ള കിളിവാതിലുകളാണ് പ്രവാചകന്മാരും വേദങ്ങളും. അവയിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവർക്കു മുമ്പിൽ അതിഭൗതിക ലോകത്തിന്റെ കവാടങ്ങൾ കൊട്ടി

യടക്കപ്പെടുന്നു. അതിനാൽ അവർ അങ്ങനെയൊരു ലോകമേ ഇല്ലെന്നു കരുതുന്നു. ഇന്ദ്രിയ ഗോചരമായ പ്രപഞ്ചത്തിനപ്പുറം ഇന്ദ്രിയാതീതമായ മറ്റൊരു ലോകമുണ്ടെന്നു വാദിക്കുന്ന വിശ്വാസികളെയും പ്രവാചകന്മാരെയും നിഷേധിക്കുകയും അവരുടെ നടപടികളെ അപഹസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

നൂഹ് നബി കപ്പൽ നിർമ്മാണമാരംഭിച്ചപ്പോൾ പ്രവാചകൻ തച്ചൻ പണിയിലേക്ക് തിരിഞ്ഞതിലെ വൈചിത്ര്യവും മരുഭൂമിയിൽ ജലവാഹനം നിർമ്മിക്കുന്നതിലെ ഫലശൂന്യതയുമാണ് അവരുടെ ഭൗതിക ദൃഷ്ടിയിൽ പെട്ടത്. വാസ്തവത്തിൽ പ്രവാചകൻ ചെയ്തിരുന്നത് വരാനിരിക്കുന്ന മഹാപ്രളയത്തിൽനിന്നു രക്ഷപ്പെടാനുള്ള ഒരേയൊരു മാർഗം ഒരുക്കുകയാണ്. പ്രവാചകനെ തള്ളിക്കളഞ്ഞ അവർക്ക് ഈ അർഥം തികച്ചും അന്യമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അപായസാധ്യത മൂന്നിൽകണ്ട് പ്രവാചകനെ അംഗീകരിച്ച് കപ്പൽ നിർമ്മാണത്തെ സഹായിക്കുന്നതിനുപകരം പരിഹസിക്കുകയും പുച്ഛിക്കുകയുമാണവർ ചെയ്തത്. ഭയാനകമായ വിപത്ത് വരുമ്പോൾ അത് ഒട്ടും മനസ്സിലാക്കാതിരിക്കുകയും മനസ്സിലാക്കി രക്ഷാമാർഗങ്ങളൊരുക്കുന്നവരെ പരിഹസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാണ് യഥാർഥത്തിൽ ഏറ്റവും പരിഹാസ്യരും മുഖന്മാരുമായിട്ടുള്ളവർ. നിങ്ങൾ പരിഹസിക്കുന്നതുപോലെ ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ പരിഹസിക്കുന്നു - **لَيْسَ لَكُمْ مِنْكُمْ مَنَّا فَخُذُوا حُكْمَ رَبِّكُمْ** എന്ന വാക്യത്തിന്റെ താൽപര്യം, നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെക്കുറിച്ച് പറയുന്ന ഫലിതങ്ങളും നിന്ദാവചനങ്ങളും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെക്കുറിച്ചും പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു എന്നല്ല. ആശയം ഇതാണ്: ഞങ്ങളുടെ ഈ ജോലി നിങ്ങളുടെ കണ്ണിൽ അങ്ങേയറ്റം പരിഹാസ്യവും നിന്ദ്യവുമാണെങ്കിൽ ഞങ്ങളുടെ കണ്ണിൽ നിങ്ങളുടെ ഈ പരിഹാസവും പുച്ഛവുമാണ് ഏറ്റവും പരിഹാസ്യവും നിന്ദ്യവുമായിട്ടുള്ളത്. ഇന്ന് നിങ്ങൾ ചിരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നാളെ കരയേണ്ടി വരും തീർച്ച. അപ്പോൾ ദൈവകൃപയാൽ ഞങ്ങൾ സുരക്ഷിതരും സന്തുഷ്ടരും ദൈവത്തോടു നന്ദിയുള്ളവരുമായിരിക്കും. ഒരു ജനതക്ക് ആപത്തണയുന്നത് സാധാരണ ഗതിയിൽ ഒരു നല്ല കാര്യമല്ല. പക്ഷേ നൂഹ് ജനതയെപ്പോലെ, സത്യം ബോധ്യപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള എല്ലാ ന്യായങ്ങളും പൂർത്തീകരിക്കപ്പെട്ട ശേഷവും അധർമ്മത്തിലും അക്രമത്തിലും മുന്നേറുന്നവരെ ദൈവശിക്ഷ ബാധിക്കുക എന്നത്, അസത്യത്തിന്മേൽ സത്യം വിജയം നേടുന്നതിന്റെ സുവ്യക്തമായ ദൃഷ്ടാന്തമാകുന്നു; വിശ്വാസികൾ അതിൽ സന്തോഷിക്കുന്നത് സ്വാഭാവികവും.

**39:** ഇന്നു ഞങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തിയെ ഭ്രാന്തൻ ചെയ്തിയായി പരിഹസിക്കുന്ന നിങ്ങൾ യഥാർഥത്തിൽ ബുദ്ധിശൂന്യമായ നിലപാടെടുത്ത് നിന്ദ്യമായ ശിക്ഷക്കിരയാകുന്നതാരാണെന്ന് പിന്നീട് അറിയുന്നതാണ്. ഭാവികാലക്രിയക്കുമുമ്പിൽ **سَوْسَوْ**യും വരുന്നത്, ക്രിയ സംഭവിക്കുക വർത്തമാനകാലത്തിനുശേഷമാണ് എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നതിനാണ്. അടുത്ത ഭാവിയ്ക്കൽ നടക്കുമെന്ന് സൂചിപ്പിക്കാൻ **سَوْسَوْ**യും അകന്ന ഭാവിയ്ക്കൽ നടക്കുകയെന്ന് സൂചിപ്പിക്കാൻ **سَوْسَوْ**യുമാണ് സാധാരണ ഉപയോഗിക്കുക. നൂഹ് നബിയുടെ കപ്പൽ നിർമ്മാണം വളരെനാൾ നീണ്ടുനിന്നിരുന്നു. 3 വർഷം മുതൽ 400 വർഷം വരെ വ്യത്യസ്ത നിവേദനങ്ങളാണ് അതുസംബന്ധിച്ചുള്ളത്. **سَوْسَوْ** എന്ന പ്രയോഗം, കപ്പൽ നിർമ്മാണം തുടങ്ങി കുറെ കാലം കഴിഞ്ഞശേഷമാണതു പൂർത്തിയായതും പ്രളയമുണ്ടായതും എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

കഥകൾ പ്രകാരം തേക്കുമരം ഉപയോഗിച്ചാണ് ഈ കപ്പൽ നിർമ്മിച്ചത്. അതിന്റെ നീളം, വീതി, ഉയരം എന്നിവയെക്കുറിച്ചും വ്യത്യസ്തമായ നിവേദനങ്ങളാണുള്ളത്. 600 മുഴം നീളം, 300 മുഴം വീതി, 60 മുഴം ഉയരം എന്ന് ഇബ്നു അബ്ബാദിൽനിന്ന്

ഇബ്നു ഇസ്ഹാഖ് ഉദ്ധരിച്ചിരിക്കുന്നു. 1200 മുഴം നീളവും 600 മുഴം വീതിയുമുള്ള മൂന്നു തട്ടുള്ള കപ്പലായിരുന്നു അതെന്നാണ് ഇബ്നു അബ്ബാസിൽനിന്നുതന്നെ ഇബ്നു ജരീർ ഉദ്ധരിക്കുന്നത്.

അപമാനകരമായ ശിക്ഷ -**أُذِيَ**- എന്നും, നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷ -**أُذِيَ**- എന്നും പറഞ്ഞത്, ഒരു ശിക്ഷയുടെ രണ്ട് സ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ചാണെന്നും അതല്ല രണ്ടു ശിക്ഷകളെക്കുറിച്ചാണെന്നും രണ്ടഭിപ്രായമുണ്ട്. ദൈവിക ശിക്ഷ അല്ലാഹുവിന്റെ കഴിവിനെയും വിധിയിലേക്കുള്ളതും അംഗീകരിക്കാൻ വിസമ്മതിക്കുന്ന അധർമ്മകാരികളിൽ ദൃഷ്ടാന്തമായും വീണ്ടുവിലാപത്തിനു സന്നദ്ധരാവാത്ത ധർമ്മക്കാരികളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നതായും വരാം. ഒന്നാമത്തെ ഇനത്തിലുള്ള ശിക്ഷ യേൽക്കുന്നവർ സ്വന്തം തെറ്റുകളെക്കുറിച്ച് ബോധവാന്മാരാവുകയും പ്രവാചക സന്ദേശത്തിലേക്ക് പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇത് തൽക്കാലം വേദനയും അപമാനവും ഉണ്ടാക്കുമെങ്കിലും പിന്നീട് ഗുണകരമായിത്തീരുന്നു. പുനർ വിചാരത്തിനോ വീണ്ടെടുപ്പിനോ സാധ്യതയില്ലാത്തവണ്ണം അധർമ്മത്തിലും അസത്യത്തിലും ആണ്ടുപോയവരെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നതാണ് മറ്റേത്. കുറെ നാശനഷ്ടങ്ങളുണ്ടാക്കി കടന്നുപോകുന്ന ഒരു വിപത്തല്ല ഈ ശിക്ഷ. അത് ബാധിക്കുന്നവർ എന്നെന്നേക്കുമായി നശിച്ചുപോവുകയും ആ സംഭവം ഒരു പാഠമായി ചരിത്രത്തിൽ സൂക്ഷിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇതാണ് നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷ. നൂഹ് ജനതയെ പിടികൂടിയ പ്രളയത്തിന്റെ കഥ ലോകത്തിലെ ഏതാണ്ടെല്ലാ ജനവിഭാഗങ്ങളിലും നിലനിൽക്കുന്നുണ്ട്.

അപമാനകരമായ ശിക്ഷയും നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷയും ഇക്കൂട്ടർ അനുഭവിക്കുന്ന രണ്ടു ശിക്ഷകളാണ് എന്നും പ്രബലമായ വ്യാഖ്യാനമുണ്ട്. അസത്യവാദികൾക്ക് അല്ലാഹു ഈ ലോകത്തു നൽകുന്ന ശിക്ഷയാണ് അപമാനകരമായ ശിക്ഷ. പരലോകത്ത് നൽകുന്ന ശാശ്വത നരകമാണ് നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷ. ഇമാം തബരീയെപ്പോലുള്ളവർ ഈ അഭിപ്രായക്കാരാണ്. ■